

# VOLTARENSPE 1%, gel - Notice patient

## **Dénomination du médicament**

### **VOLTARENSPE 1 %, gel**

**Diclofénac de diéthylamine**

## **Encadré**

**Veillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser ce médicament car elle contient des informations importantes pour vous.**

Vous devez toujours utiliser ce médicament en suivant scrupuleusement les informations fournies dans cette notice ou par votre médecin, ou votre pharmacien.

- Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire.
- Adressez-vous à votre pharmacien pour tout conseil ou information.
- Si vous ressentez l'un des effets indésirables, parlez-en à votre médecin ou votre pharmacien. Ceci s'applique aussi à tout effet indésirable qui ne serait pas mentionné dans cette notice. Voir rubrique 4.

Vous devez vous adresser à votre médecin si vous ne ressentez aucune amélioration ou si vous vous sentez moins bien :

- après 4 jours en cas de traumatisme bénin : entorse (foulure), contusion,
- après 7 jours en cas de douleurs d'origine musculaire et tendino-ligamentaire,
- après 14 jours maximum en cas de poussée douloureuse d'arthrose.

Ne laissez pas ce médicament à la portée des enfants.

## **Que contient cette notice ?**

1. Qu'est-ce que VOLTARENSPE 1 %, gel et dans quels cas est-il utilisé ?
2. Quelles sont les informations à connaître avant d'utiliser VOLTARENSPE 1 %, gel?
3. Comment utiliser VOLTARENSPE 1 %, gel ?
4. Quels sont les effets indésirables éventuels ?
5. Comment conserver VOLTARENSPE 1 %, gel?
6. Contenu de l'emballage et autres informations.

### **1. QU'EST-CE QUE VOLTARENSPE 1 %, gel ET DANS QUELS CAS EST-IL UTILISE ?**

**Classe pharmacothérapeutique** : M02AA15

Ce médicament est un anti-inflammatoire et un antalgique (il calme la douleur), sous forme de gel pour application sur la peau, uniquement au niveau de la région douloureuse.

Ce médicament est destiné à l'adulte (à partir de 15 ans), pendant une courte durée, dans :

- le traitement local en cas de traumatisme bénin : entorse (foulure), contusion ;
- le traitement local d'appoint des douleurs d'origine musculaire et tendino-ligamentaire ;
- le traitement symptomatique des poussées douloureuses de l'arthrose, après au moins un avis médical.

## 2. QUELLES SONT LES INFORMATIONS A CONNAITRE AVANT D'UTILISER VOLTARENSPE 1 %, gel ?

### **N'utilisez jamais VOLTARENSPE 1 %, gel :**

- à partir de la 25<sup>ème</sup> semaine d'aménorrhée (début du 6<sup>ème</sup> mois de grossesse).
- en cas d'allergie à ce médicament ou à un médicament apparenté, notamment autres anti-inflammatoires non stéroïdiens, aspirine;
- en cas d'allergie à l'un des excipients;
- sur peau lésée, quelle que soit la lésion: lésions suintantes, eczéma, lésion infectée, brûlure ou plaie;
- chez l'enfant de moins de 15 ans.

EN CAS DE DOUTE, IL EST INDISPENSABLE DE DEMANDER L'AVIS DE VOTRE MEDECIN OU DE VOTRE PHARMACIEN.

### **Avertissements et précautions**

- Ne pas appliquer sur les muqueuses, ni sur les yeux.
- L'apparition d'une éruption cutanée après application impose l'arrêt immédiat du traitement.
- Ne pas appliquer sur une grande surface cutanée et pendant une période prolongée sans avis médical.
- Ce médicament contient du propylène glycol et peut induire des irritations de la peau.
- En raison de la présence de benzoate de benzyle, ce médicament peut provoquer une irritation de la peau, des yeux et des muqueuses.

La forme gel est réservée à l'adulte (à partir de 15 ans).

Chez les adolescents âgés de 15 ans et plus, si les symptômes s'aggravent, il est recommandé de demander l'avis de votre médecin.

Le port de gants par le masseur kinésithérapeute, en cas d'utilisation intensive, est recommandé.

EN CAS DE DOUTE NE PAS HESITER A DEMANDER L'AVIS DE VOTRE MEDECIN OU DE VOTRE PHARMACIEN.

### **Si vous êtes enceinte ou si vous allaitez**

N'utilisez pas ce médicament de votre propre initiative. Demandez l'avis de votre médecin ou de votre pharmacien.

### **Enfants de moins de 15 ans**

Ce médicament ne doit pas être utilisé chez les enfants de moins de 15 ans (voir rubrique « N'utilisez jamais VOLTARENSPE 1 %, gel dans les cas suivants »).

### **Autres médicaments et VOLTARENSPE 1 %, gel**

Si vous prenez ou avez pris récemment un autre médicament, y compris un médicament obtenu sans ordonnance, parlez-en à votre médecin ou à votre pharmacien.

Ce médicament contient du **Diclofénac**. D'autres médicaments en contiennent et notamment certains médicaments pris par voie orale. Ne les associez pas, afin de ne pas dépasser les doses maximales conseillées (voir Posologie et Mode d'administration).

### **VOLTARENSPE 1 %, gel avec des aliments, les boissons et de l'alcool**

Sans objet.

### **Grossesse et allaitement**

### **Grossesse**

Si vous êtes enceinte ou allaitez, ou si vous pensez être enceinte ou prévoyez de l'être, demandez conseil à votre médecin ou à votre pharmacien avant d'utiliser ce médicament.

VOLTARENSPE 1 % gel ne doit pas être utilisé à partir de la 25<sup>ème</sup> semaine d'aménorrhée (début du 6<sup>ème</sup> mois de grossesse), car il pourrait avoir des effets néfastes sur le fœtus ou entraîner des problèmes à l'accouchement. VOLTARENSPE 1 % gel ne doit être utilisé qu'après avis médical jusqu'à la 24<sup>ème</sup> semaine d'aménorrhée (5 mois de grossesse révolus) et la dose devra être la plus faible possible et la durée du traitement la plus courte possible.

### **Allaitement**

Ce médicament passe dans le lait maternel en faibles quantités. Pendant l'allaitement, VOLTARENSPE 1 % gel ne doit être utilisé qu'après avis médical. Toutefois, VOLTARENSPE 1 % gel ne doit pas être appliqué sur les seins chez les mères qui allaitent, ni sur une surface de peau importante, ou pendant une durée prolongée.

Si vous êtes enceinte ou allaitez, demandez conseil à votre médecin ou à votre pharmacien pour plus d'informations.

### **Sportifs**

Sans objet.

### **Conduite de véhicules et utilisation de machines**

Sans objet.

### **VOLTARENSPE 1 %, gel contient :**

- du propylène glycol
- du benzoate de benzyle.

### **3. COMMENT UTILISER VOLTARENSPE 1 %, gel ?**

#### **Posologie et durée de traitement**

Réservé à l'adulte (à partir de 15 ans).

La posologie dépend de l'indication.

La survenue d'effets indésirables peut être minimisée par l'utilisation de la dose la plus faible possible pendant la durée de traitement la plus courte nécessaire au soulagement des symptômes.

#### **Traumatisme bénin: entorse (foulure), contusion**

1 application locale, 2 à 3 fois par jour, pour une durée maximale de 4 jours. Si la douleur persiste au-delà, un médecin doit être consulté.

La dose administrée à chaque application ne doit pas dépasser 2,5 g de gel. Cette dose maximale correspond à un ruban de 6 cm de gel (voir schéma de l'échelle).



#### **Douleurs d'origine musculaire et tendino-ligamentaire**

En traitement d'appoint : 1 application locale, 3 à 4 fois par jour, pour une durée maximale de 7 jours. Si la douleur persiste au-delà, un médecin doit être consulté.

La dose administrée à chaque application ne doit pas dépasser 2,5 g de gel. Cette dose maximale correspond à un ruban de 6 cm (voir schéma à l'échelle).

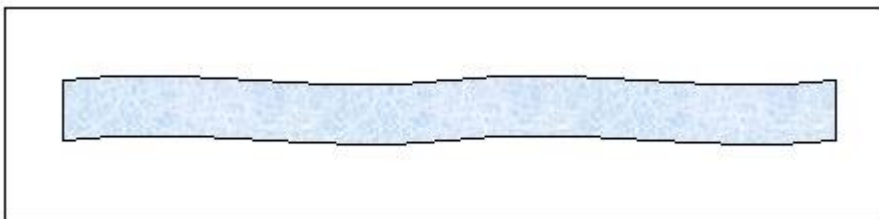


#### **Poussées douloureuses de l'arthrose**

Uniquement après un premier avis médical.

Traitement symptomatique : 1 application locale, 3 à 4 fois par jour, pour une durée de 7 jours. Le traitement peut être poursuivi, si besoin, pendant une durée maximale de 14 jours. Si la douleur persiste au-delà, un médecin doit être consulté.

La dose administrée à chaque application ne doit pas dépasser 4 g de gel. Ceci correspond à un ruban de 10 cm environ (voir schéma à l'échelle).



### **Populations particulières**

#### Enfants de moins de 15 ans

Ce médicament ne doit pas être utilisé chez les enfants de moins de 15 ans (voir rubrique « N'utilisez jamais VOLTARENSPE 1 %, gel dans les cas suivants »).

#### Sujets âgés

Ce médicament doit être utilisé avec précaution chez les personnes âgées qui sont davantage sujettes aux effets indésirables.

#### **Mode d'administration**

Voie locale.

Faire pénétrer le gel par un massage doux et prolongé sur la région douloureuse ou inflammatoire.

Bien se laver les mains après chaque utilisation (sauf en cas de poussée douloureuse d'une arthrose des doigts, si vous appliquez le produit sur vous-même).

#### **Si vous avez utilisé plus de VOLTARENSPE 1 %, gel que vous n'auriez dû :**

En cas de surdosage ou d'intoxication accidentelle, rincer abondamment à l'eau et consultez immédiatement votre médecin ou votre pharmacien.

#### **Si vous oubliez d'utiliser VOLTARENSPE 1 %, gel :**

Si vous avez accidentellement oublié une dose, attendez la prochaine prise et continuez votre traitement normalement. Ne prenez pas de dose double pour compenser la dose que vous avez oublié de prendre.

#### **Si vous arrêtez d'utiliser VOLTARENSPE 1 %, gel :**

Sans objet.

#### 4. QUELS SONT LES EFFETS INDESIRABLES EVENTUELS ?

Comme tous les médicaments, ce médicament peut provoquer des effets indésirables, mais ils ne surviennent pas systématiquement chez tout le monde.

Exceptionnellement peuvent survenir des réactions pouvant être sévères:

- réactions allergiques cutanées: éruption (boutons), urticaire, bulles,
- problèmes respiratoires de type crise d'asthme (souffle bruyant et court, impression de capacité respiratoire diminuée),
- manifestations générales de type anaphylaxie (gonflement de la face, des lèvres, de la langue, de la gorge).

Il faut immédiatement interrompre le traitement et avertir votre médecin ou votre pharmacien.

Plus fréquemment, peuvent survenir des effets indésirables, généralement légers et passagers :

- des effets locaux cutanés de type rougeur, démangeaisons, irritation cutanée, érosion ou ulcérations locales,

Très exceptionnellement, une augmentation de la sensibilité au soleil,  
D'autres effets généraux des anti-inflammatoires non stéroïdiens, fonction de la quantité de gel appliquée,  
de la surface traitée et de son état, de la durée du traitement et de l'utilisation ou non d'un pansement fermé.  
Il faut en avertir votre médecin ou votre pharmacien.

#### **Déclaration des effets secondaires**

Si vous ressentez un quelconque effet indésirable, parlez-en à votre médecin ou à votre pharmacien. Ceci s'applique aussi à tout effet indésirable qui ne serait pas mentionné dans cette notice. Vous pouvez également déclarer les effets indésirables directement via le système national de déclaration : Agence nationale de sécurité du médicament et des produits de santé (ANSM) et réseau des Centres Régionaux de Pharmacovigilance - Site internet: [www.ansm.sante.fr](http://www.ansm.sante.fr)

En signalant les effets indésirables, vous contribuez à fournir davantage d'informations sur la sécurité du médicament.

#### **5. COMMENT CONSERVER VOLTARENSPE 1 %, gel ?**

Tenir ce médicament hors de la vue et de la portée des enfants.

N'utilisez pas ce médicament après la date de péremption indiquée sur l'emballage après EXP. La date de péremption fait référence au dernier jour de ce mois.

A conserver à une température ne dépassant pas 25°C pour le tube en aluminium verni.

A conserver à une température ne dépassant pas 30°C pour le tube en laminé aluminium. Après ouverture, la durée de conservation maximale est de 6 mois.

Ne jetez aucun médicament au tout-à-l'égout ou avec les ordures ménagères. Demandez à votre pharmacien d'éliminer les médicaments que vous n'utilisez plus. Ces mesures contribueront à protéger l'environnement.

#### **6. CONTENU DE L'EMBALLAGE ET AUTRES INFORMATIONS**

##### **Ce que contient VOLTARENSPE 1 %, gel**

- La substance active est:

Diclofénac de diéthylamine ..... 1,16 g  
Quantité correspondant à diclofénac sodique ..... 1,00 g  
Pour 100 g de gel.

- Les autres composants sont:

Diéthylamine, Carbomère 974P, cétomacrogol 1000, ester d'acides caprylique et caprique avec alcool gras de C12 à C18, alcool isopropylique, paraffine liquide, parfum crème 45 (contenant du benzoate de benzyle), propylène glycol, eau purifié.

##### **Qu'est-ce que VOLTARENSPE 1 %, gel et contenu de l'emballage extérieur**

Ce médicament se présente sous forme de gel. Tube de 50 g ou 100 g.

##### **Titulaire de l'autorisation de mise sur le marché**

###### **GLAXOSMITHKLINE SANTE GRAND PUBLIC**

100 ROUTE DE VERSAILLES  
78164 MARLY-LE-ROI CEDEX

##### **Exploitant de l'autorisation de mise sur le marché**

###### **GLAXOSMITHKLINE SANTE GRAND PUBLIC**

100 ROUTE DE VERSAILLES

78164 MARLY-LE-ROI CEDEX

### **Fabricant**

#### **NOVARTIS PHARMA S.A.S**

26 RUE DE LA CHAPELLE

68330 HUNINGUE

ou

#### **CENTRE SPECIALITES PHARMACEUTIQUES**

Z.A.C. DE LA BAROGNE

77230 MOUSSY-LE-NEUF

ou

#### **GLAXOSMITHKLINE SANTE GRAND PUBLIC**

100, ROUTE DE VERSAILLES

78164 MARLY-LE-ROI CEDEX

### **Noms du médicament dans les Etats membres de l'Espace Economique Européen**

Sans objet.

### **La dernière date à laquelle cette notice a été révisée est :**

[A compléter ultérieurement par le titulaire]

### **Autres**

Des informations détaillées sur ce médicament sont disponibles sur le site Internet de l'ANSM (France).

#### **CONSEIL D'EDUCATION SANITAIRE**

**Attention** : quelle que soit l'indication pour laquelle vous utilisez ce médicament, s'il existe une impotence fonctionnelle complète, c'est à dire si vous ne pouvez pas vous servir du membre et en cas d'hématome ("bleu") important, vous devez consulter sans tarder votre médecin.

#### **Traumatisme bénin: entorse (foulure), contusion**

Vous venez d'avoir un traumatisme ou une contusion, vous pouvez utiliser le gel pendant une durée maximale de 4 jours pour soulager votre douleur. Ne reprenez pas une activité sportive ou une pratique physique intense avant la disparition complète de la douleur.

Par ailleurs, en cas de :

#### Entorse de la cheville :

Vous devez consulter votre médecin qui jugera de la nécessité d'une radiographie et d'un traitement orthopédique :

- si vous ne pouvez absolument pas vous mettre en appui sur la jambe pour faire quatre pas,
- ou si un hématome (bleu) apparaît dans les 24h à 48h,
- ou s'il existe une déformation ou un œdème (gonflement) très important.

#### Lésion du genou :

Vous devez consulter votre médecin qui jugera de la nécessité d'une radiographie et d'un traitement orthopédique :

- en cas de gonflement important du genou, avec ou sans hématome,

- et/ou en cas d'impossibilité d'appui.

#### **Douleurs d'origine musculaire et tendino-ligamentaire**

Si vous ne pouvez pas vous servir du membre qui vous fait mal, ou si la douleur persiste plus de 7 jours, vous devez consulter un médecin.

#### **Poussée douloureuse de l'arthrose**

L'arthrose doit être diagnostiquée par un médecin, qui seul pourra faire la différence avec d'autres maladies. Vous pouvez utiliser ce médicament pour soulager la douleur liée à une poussée d'arthrose. Toutefois, vous devez consulter votre médecin sans tarder :

- si la douleur dure plus de 14 jours,
- ou si la douleur apparaît plutôt la nuit,
- ou si elle s'accompagne de rougeur, d'une éruption, d'un gonflement important, de fièvre, de malaises ou si les douleurs sont diffuses.